



# Cupromaag® Liquid

GEGEN PILZLICHE UND BAKTERIELLE KRANKHEITEN  
CONTRE LES MALADIES FONGIQUES ET BACTÉRIENNES  
CONTRO LE MALATTIE E I BATTERIOSI

Cupromaag® Liquid ist ein biologisches, flüssiges Fungizid-Konzentrat zum Verdünnen gegen eine Vielzahl pilzlicher und bakterieller Blattflecken an Obst, Beeren, Reben, Gemüse und Kartoffeln sowie für die Austriebsspritzung im Obstbau. Es ist belagsbildend und wirkt vorbeugend.

## Anwendung

**Allgemein:** Spritzbehandlung Pflanzen allseitig gut mit Spritzbrühe benetzen.

## Beeren

**Allgemein:** Wenn nicht anders angegeben Anwendung vor der Blüte und nach der Ernte.

**Brombeere, Himbeere:** 0,75–1,2 % (75–20 ml/10 l Wasser und 100 m<sup>2</sup>) gegen Rutenkrankheit. Für Brombeeren bezieht sich die angegebene Aufwandmenge auf Stadium „Erste Blüten bis etwa 50 % der Blüten offen“ sowie eine Referenzbrühmenge von 1 l/10 m<sup>2</sup>. Für Sommerhimbeeren bezieht sich die angegebene Aufwandmenge auf Stadium „Erste Blüten bis etwa 50 % der Blüten offen“ sowie eine Referenzbrühmenge von 1 l/10 m<sup>2</sup>. Für Herbsthimbeeren bezieht sich die Aufwandmenge auf eine Heckenhöhe von 150–170 cm sowie eine Referenzbrühmenge von 1 l/10 m<sup>2</sup>.

**Erdbeere:** 0,45–0,75 % (45–75 ml/10 l Wasser und 100 m<sup>2</sup>) gegen Blattfleckenkrankheiten. Die angegebene Aufwandmenge bezieht sich auf Stadium „Vollblüte bis Beginn Rotfärbung der Früchte“, 4 Pflanzen pro m<sup>2</sup> sowie eine Referenzbrühmenge von 1 l/10 m<sup>2</sup>.

**Ribes-Arten:** 0,45–0,75 % (45–75 ml/10 l Wasser und 100 m<sup>2</sup>) gegen Blattfallkrankheit. Die angegebene Aufwandmenge bezieht sich auf Stadium „50–90 % der Blütenstände mit sichtbaren Früchten“ sowie eine Referenzbrühmenge von 1 l/10 m<sup>2</sup>. Anwendung unmittelbar nach der Blüte und nach der Ernte. Wartefrist: 3 Wochen.

## Obst

**Allgemein:** Höchstens 4 g Kupfer-Metall je 10 m<sup>2</sup> und Jahr. Die angegebene Aufwandmenge bezieht sich auf ein Baumvolumen von 10 m<sup>3</sup>/10 m<sup>2</sup>.

**Kernobst:** 0,15–0,3 % (15–30 ml/10 l Wasser) beim Austrieb und 0,075–0,15 % (7,5–15 ml/10 l Wasser) vor der Blüte (als Zusatz zu Netzschwefel oder organischen Fungiziden). Beide Anwendungen gegen Schorf und jeweils bei einer Aufwandmenge von 1,2–2,4 ml/10 m<sup>2</sup>.

**Kirsche:** 0,3–0,45 % bei 4,8–7,2 ml/10 m<sup>2</sup> gegen Bakterienbrand beim Blattfall und nur bei starkem Befall und bei anfälligen Sorten.

**Steinobst:** 0,3–0,45 % bei 4,8–7,2 ml/10 m<sup>2</sup> gegen Kräuselkrankheit des Pfirsichs und Schrotschuss beim Austrieb.

**Zwetschge, Pflaume:** 0,3–0,45 % bei 4,8–7,2 ml/10 m<sup>2</sup> gegen Narren- oder Taschenkrankheit beim Austrieb.

## Weinbau

**Allgemein:** Maximal 6 g/10 m<sup>2</sup> Kupfer-Metall je Hektar und Jahr; innert 5 aufeinander folgender Jahre maximal 20 g/10 m<sup>2</sup> Kupfer-Metall je Hektar (Kupferbilanzierung). Die angegebene Aufwandmenge bezieht sich auf Stadium BBCH 71–81 (J–M, Nachblüte) und eine Referenzbrühmenge von 1,6 l/10 m<sup>2</sup> (Berechnungsgrundlage) oder auf ein Laubwandvolumen von 4,5 m<sup>3</sup>/10 m<sup>2</sup>.

**Bis spätestens Ende August:** 0,15 % (15 ml/10 l Wasser) bei 2,4 ml/10 m<sup>2</sup> mit Teilwirkung gegen Falscher Mehltau.

**Abschlussbehandlung spätestens Ende August,** nur bei starkem Befallsdruck: 0,45 % bei 7,2 ml/10 m<sup>2</sup> gegen Falscher Mehltau.

## Gemüse

**Allgemein:** Höchstens 4 g Kupfer-Metall je 10 m<sup>2</sup> und Jahr.

**Aubergine, Tomate:** 0,75–1,2 % (75–120 ml/10 l Wasser) gegen Alternaria-Dürrfleckenkrankheit, Bakterielle Fleckenkrankheit, Kraut- und Fruchtfäule, Septoria-Blattfleckenkrankheit.

## Karotten, Rande, Schwarzwurzel, Sellerie:

7,5–12 ml/10 m<sup>2</sup> (75–120 ml/10 l Wasser). In Karotten gegen Alternaria Möhrenschräge, Randen gegen Cercospora- und Ramularia-Blattfleckenkrankheiten, Schwarzwurzel gegen Weisser Rost (maximal 2 Behandlungen pro Kultur) und Sellerie gegen Septoria-Blattfleckenkrankheit. Ausser für Schwarzwurzeln gilt: in Tankmischung mit organischen Fungiziden genügt die Hälfte der aufgeführten Konzentration.

## Wartefristen für Gemüse:

Aubergine / Tomate 3 Tage und alle anderen genannten Gemüse 3 Wochen.

## Feldbau

**Kartoffeln:** 4,2 ml/10 m<sup>2</sup> (42 ml/10 l Wasser) gegen Kraut- und Knollenfäule. Wartefrist 3 Wochen. Bei Frühkartoffeln 2 Wochen Wartefrist.

## Beachten

Bewilligt für die nichtberufliche Verwendung.

**Anwenderschutz:** Zum Ansetzen der Spritzbrühe Schutzhandschuhe und Schutzbrille oder Visier tragen.

Bitte beachten Sie auch die Gefahrenhinweise auf der Faltschachtel.

Die Wiederverwendung der Gebinde ist verboten.

## Erste Hilfe

Beschmutzte Kleidung vor Wiedergebrauch waschen. Nach Hautkontakt sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Nach Augenkontakt (Kontaktlinsen entfernen) sofort mit viel Wasser mehrere Minuten lang ausspülen, auch unter den Augenlidern. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen. Nach Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen. Verpackung oder Etikett bereithalten, wenn Sie das Toxikologische Informationszentrum oder einen Arzt anrufen, oder wenn Sie einen Arzt zu einer Behandlung aufsuchen.

## Lagerung

Kühl, aber frostfrei, trocken und in verschlossenen Originalgebinden aufbewahren. Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten und für Haustiere unerschikbaar aufbewahren.

Eine ausführliche Broschüre zur Brühmengenberechnung und Applikationstechnik für Haus&Gärten finden sie mit dem QR-Code:



Cupromaag® liquide est un fongicide concentré biologique liquide à diluer pour lutter contre un grand nombre de taches foliaires fongiques et bactériennes sur les fruits, les baies, la vigne, les légumes et les pommes de terre ainsi que pour le traitement au débourrement dans l'arboriculture. Le produit forme des dépôts et a un effet préventif.

## Emploi

**Généralités:** pulvérisation, mouiller soigneusement et entièrement les plantes avec la bouillie de pulvérisation.

## Baies

**Généralités:** sauf indication contraire toutes les applications aussitôt après la floraison et après la récolte.

**Mûre, framboise:** 0,75–1,2 % (75–120 ml/10 l d'eau et 100 m<sup>2</sup>) contre les maladies des rameaux. Pour les mûres, le dosage indiqué se réfère au stade „début de la floraison jusqu'à 50 % de fleurs ouvertes“; traitement avec une quantité standard de bouillie de 1 l/10 m<sup>2</sup>. Pour les framboises d'été, le dosage indiqué se réfère au stade „début de la floraison jusqu'à 50 % de fleurs ouvertes“; traitement avec une quantité standard de bouillie de 1 l/10 m<sup>2</sup>. Pour les framboises d'automne, le dosage indiqué se réfère aux haies d'une hauteur comprise entre 150 et 170 cm; traitement avec une quantité standard de bouillie de 1 l/10 m<sup>2</sup>.

**Fraise:** 0,45–0,75 % (45–75 ml/10 l d'eau et 100 m<sup>2</sup>) contre les taches pourpres. Le dosage indiqué se réfère au stade „pleine floraison“ et „début de la coloration rouge des fruits“, 4 plants par m<sup>2</sup>; traitement avec une quantité standard de bouillie de 1 l/10 m<sup>2</sup>.

**Espèces de Ribes:** 0,45–0,75 % (45–75 ml/10 l d'eau et 100 m<sup>2</sup>) contre l'antracnose. Le dosage indiqué se réfère au stade „mise à fruits (50–90 % des inflorescences ont des fruits visibles)“; traitement avec une quantité standard de bouillie de 1 l/10 m<sup>2</sup>. Application aussitôt après la floraison et après la récolte. Délai d'attente: 3 semaines.

## Arboriculture

**Généralités:** 4 g de cuivre métallique au maximum par 10 m<sup>2</sup> et par année. Le dosage indiqué s'applique à un volume de haie foliaire de 10 m<sup>3</sup>/10 m<sup>2</sup>.

**Fruits à pépins:** 0,15–0,3 % (15–30 ml/10 l d'eau) au débourrement et 0,075–0,15 % (7,5–15 ml/10 l d'eau) avant la floraison (comme complément à du soufre mouillable ou à un fongicide organique). Les deux applications contre la tavelure et chacune à un taux d'application de 1,2–2,4 ml/10 m<sup>2</sup>.

**Cerisier:** 0,3–0,45 % (30–45 ml/10 l d'eau) et 4,8–7,2 ml/10 m<sup>2</sup> contre la chancre bactérien à la chute des feuilles et seulement en cas de forte attaque et sur variétés sensibles uniquement.

**Fruits à noyaux:** 0,3–0,45 % (30–45 ml/10 l d'eau) et 4,8–7,2 ml/10 m<sup>2</sup> contre la cloque du pêcher et la maladie criblée.

**Prunier (pruneau / prune):** 0,3–0,45 % (30–45 ml/10 l d'eau) et 4,8–7,2 ml/10 m<sup>2</sup> contre maladie des pochettes au débourrement.

## Vigne

**Généralités:** maximum 6 g de cuivre métal par année par 10 m<sup>2</sup>. Le bilan de cuivre métal sur

5 ans ne doit toutefois pas dépasser 20 g/10 m<sup>2</sup> au maximum. Le dosage mentionné se réfère au stade BBCH 71–81 (J–M, post floraison) avec une quantité de bouillie de référence de 1,6 l/10 m<sup>2</sup> (base de calcul) ou à un volume de la haie foliaire de 4,5 m<sup>3</sup>/10 m<sup>2</sup>.

**Dernier traitement à fin août au plus tard**, en cas de forte attaque seulement: 0,45 % (45 ml/10 l d'eau) et 7,2 ml/10 m<sup>2</sup> contre le mildiou.

#### Cultures maraichères

**Généralités:** 4 kg de cuivre métallique au maximum par 10 m<sup>2</sup> et par année.

**Aubergine, tomate:** 0,75–1,2 % (75–120 ml/10 l d'eau) contre l'alternariose, le mildiou, la mouche-bactérienne et la septoriose.

**Carotte, betterave à salade, scorsonère, céleri:** 7,5–12 ml/10 m<sup>2</sup> (75–120 ml/10 l d'eau). Pour les carottes contre l'alternariose, la betterave à salade contre la cercosporiose et la ramulariose, la scorsonère contre rouille blanche (2 traitements au maximum par culture) et le céleri contre la septoriose. Excepté la scorsonère, en mélange avec des fongicides organiques, la moitié de la concentration indiquée suffit.

**Délai d'attente pour les légumes:** aubergine / tomate 3 jour et toutes les autres légumes indiqués 3 semaines.

#### Grande culture

**Pommes de terre:** 4,2 ml/10 m<sup>2</sup> (42 ml/10 l d'eau) contre le mildiou. Délai d'attente 3 semaines.

2 semaines de délai d'attente pour les pommes de terre primeurs.

#### À observer

Autorisé pour l'utilisation non professionnelle.

**Protection des utilisateurs:** préparation de la bouillie: Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou une visière.

Respectez également les consignes de sécurité figurant sur la boîte pliante.

La réutilisation de l'emballage est interdite.

#### Premiers soins

Laver les vêtements contaminés avant de les remettre. En cas de contact cutané, laver immédiatement et abondamment à l'eau et au savon. En cas de projection dans les yeux (enlever les lentilles de contact) rincer immédiatement et abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes, y compris sous les paupières. En cas de persistance des symptômes, consulter un médecin. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin. Se munir de l'emballage ou de l'étiquette lorsque vous appelez le numéro d'urgence, un centre antipoison ou un médecin.

#### Stockage

Conservé dans un endroit frais, mais à l'abri du gel et sec dans les emballages d'origine fermés. Conservé à l'écart des aliments, boissons et animaux domestiques.

**Vous trouverez une brochure détaillée sur le calcul de la quantité de bouillie et la technique d'application pour la maison et le jardin avec le code QR:**



## Cupromaag® Liquid è un concentrato di fungicida liquido e biologico da diluire contro diverse macchie fungine fogliari e batteriche su frutta, bacche, vigna, ortaggi e patate così come per il trattamento al germogliamento nei frutteti. Forma uno strato protettivo con effetto preventivo.

#### Modo d'uso

**In generale:** spruzzatura, bagnare bene le piante su tutti i lati con la poltiglia.

#### Bacche

**In generale:** se non diversamente specificato, utilizzare prima della fioritura e dopo il raccolto.

**Mora, lampone:** 0,75–1,2 % (75–120 ml/10 l di acqua e 100 m<sup>2</sup>) contro i cancri del fusto. Per le more la dose indicata si riferisce allo stadio „inizio fioritura fino a 50 % dei fiori aperti“, trattamento con una quantità standard di poltiglia di 1 l/10 m<sup>2</sup>. Per i lamponi estivi la dose indicata si riferisce allo stadio „inizio fioritura fino a 50 % dei fiori aperti“, trattamento con una quantità standard di poltiglia di 1 l/10 m<sup>2</sup>. Per le more la dose indicata si riferisce allo stadio „inizio fioritura fino a 50 % dei fiori aperti“, trattamento con una quantità standard di poltiglia di 1 l/10 m<sup>2</sup>. Per i lamponi autunnali la dose si riferisce ad una siepe di 150–170 cm d'altezza, trattamento con una quantità referenza di poltiglia di 1 l/10 m<sup>2</sup>.

**Fragola:** 0,45–0,75 % (45–75 ml/10 l di acqua e 100 m<sup>2</sup>) contro la vaiolatura rossa. La dose indicata si riferisce allo stadio „piena fioritura fino all'inizio dell'arrossamento dei frutticini“, 4 piante/m<sup>2</sup>, trattamento con una quantità standard di poltiglia di 1 l/10 m<sup>2</sup>.

**Specie di ribes:** 0,45–0,75 % (45–75 ml/10 l di acqua e 100 m<sup>2</sup>) contro il seccume. La dose indicata si riferisce allo stadio „allegagione (50–90 % delle infiorescenze hanno frutti visibili)“, trattamento con una quantità standard di poltiglia di 1 l/10 m<sup>2</sup>. Applicazione immediatamente dopo la fioritura e dopo il raccolto. Termine d'attesa: 3 settimane.

#### Frutta

**In generale:** al massimo 4 g di rame-metallo per 10 m<sup>2</sup>/anno. La dose indicata si riferisce a un volume di alberi di 10 m<sup>3</sup>/10 m<sup>2</sup>.

**Frutta a granelli:** 0,15–0,3 % (15–30 ml/10 l di acqua) al germogliamento e 0,075–0,15 % (7,5–15 ml/10 l di acqua) prima della fioritura (quale complemento a dello zolfo bagnabile o a un fungicida organico). Entrambe le applicazioni contro la ticchiolatura e in ogni caso con un tasso di applicazione di 1,2–2,4 ml/10 m<sup>2</sup>.

**Ciliegio:** 0,3–0,45 % (30–45 ml/10 l di acqua) e 4,8–7,2 ml/10 m<sup>2</sup> contro la batteriosi alla caduta delle foglie e soltanto in caso di forte attacco e su varietà sensibili.

**Frutta a nocciolo:** 0,3–0,45 % (30–45 ml/10 l di acqua) e 4,8–7,2 ml/10 m<sup>2</sup> contro la bolla del pesco e la vaiolatura.

**Prugno, susino:** 0,3–0,45 % (30–45 ml/10 l di acqua) e 4,8–7,2 ml/10 m<sup>2</sup> contro i bozzacchioni del susino al germogliamento.

#### Vite

**In generale:** al massimo 6 g di rame-metallo per 10 m<sup>2</sup> all'anno e oppure 20 g di rame-metallo per 10 m<sup>2</sup> nell'arco di 5 anni consecutivi (bilancio del rame). La dose indicata si riferisce allo stadio BBCH 71–81 (J–M, dopo la fioritura), trattamento con una quantità-referenza di poltiglia di 1,6 l/10 m<sup>2</sup> (base per il calcolo), oppure a un volume fogliare di 4,5 m<sup>3</sup>/10 m<sup>2</sup>.

**Al più tardi entro fine agosto:** 0,15 % (15 ml/10 l di acqua) e 2,4 ml/10 m<sup>2</sup> con azione parziale contro la peronospora.

**Trattamento finale entro fine agosto**, soltanto in caso di forte infestazione: 0,45 % (45 ml/10 l di acqua) e 7,2 ml/10 m<sup>2</sup> contro la peronospora.

#### Orticoltura

**In generale:** al massimo 4 g di rame-metallo per 10 m<sup>2</sup>/anno.

**Melanzana, pomodori:** 0,75–1,2 % (75–120 ml/

10 l di acqua) contro gli alternariosi delle solanacee, la batteriosi, la peronospora del pomodoro e la septoriose.

#### Carote, barbabietola, scorzonera, sedano:

7,5–12 ml/10 m<sup>2</sup> (75–120 ml/10 l di acqua). Per le carote contro l'alternariosi, la barbabietola contro le cercosporiosi e ramulariosi, la scorzonera contro la ruggine bianca (al massimo 2 trattamenti per coltura) e sedano contro la septoriose. Eccetto la scorzonera in combinazione con fungicidi organici è sufficiente la metà della concentrazione indicata.

**Termine d'attesa per le verdure:** melanzana / pomodori 3 giorni e tutte le altre colture 3 settimane.

#### Campicoltura

**Patate:** 4,2 ml/10 m<sup>2</sup> (42 ml/10 l di acqua) contro la peronospora. Termine d'attesa 3 settimane. Termine di attesa di 2 settimane per le patate primaticce.

#### Da osservare

Autorizzato per l'utilizzazione non professionale.

**Protezione per l'utilizzatore:** durante la preparazione della poltiglia: indossare guanti di protezione e occhiali di protezione o una visiera.

Si prega di osservare anche le avvertenze di pericolo riportate sulla scatola pieghevole.

Il riutilizzo di questo imballaggio è proibito.

#### Primo soccorso

Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. In caso di contatto con la pelle lavare subito abbondantemente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi (rimuovere le lenti a contatto) sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre per almeno 15 minuti. In caso di sintomi persistenti, chiamare un medico. In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico. Tenere con sé il contenitore o l'etichetta del prodotto, quando si chiama il numero d'emergenza, un centro antiveleni o il medico.

#### Stoccaggio

Conservare negli imballaggi originali ben chiusi, in luoghi asciutti e freschi, ma al riparo dal gelo. Conservare lontano da alimenti, mangimi, bevande e animali domestici.

**Trovate un opuscolo dettagliato per il calcolo della poltiglia e la tecnica di applicazione per la casa e il giardino con il seguente codice QR:**



Westland Schweiz GmbH  
8157 Dielsdorf  
0900 800 009  
(Festnetz 49 Rp./Min.)  
www.maag-garden.ch



208133/0919